



ALUMINIUM-FALTPAVILLON

DE AT CH

ALUMINIUM-FALTPAVILLON

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

GAZEBO PIEGHEVOLE

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

FR CH

TONNELLE PLIANTE EN ALUMINIUM

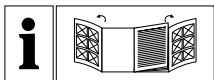
Instructions de montage, d'utilisation et
consignes de sécurité

IAN 386585_2107

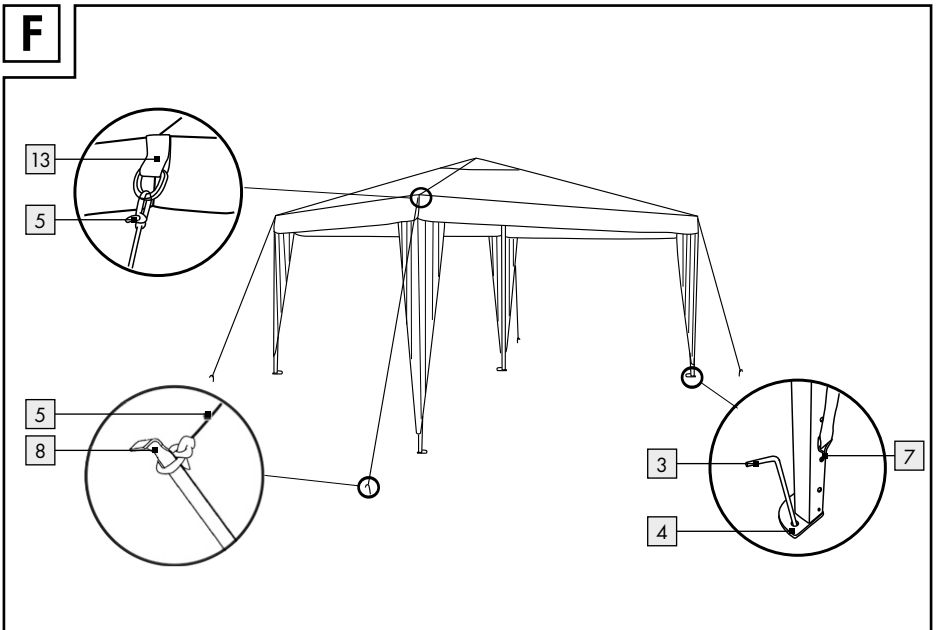
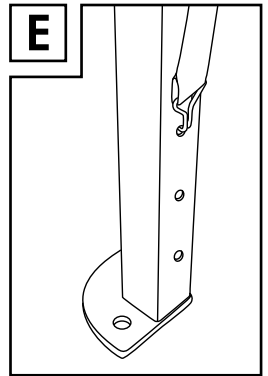
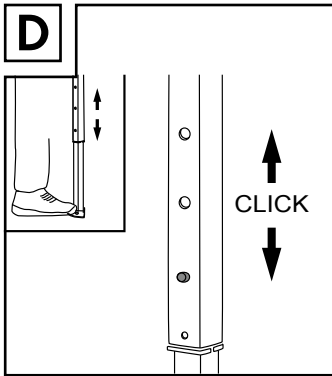
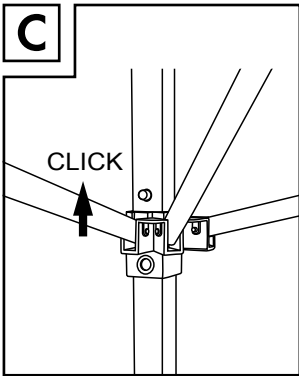
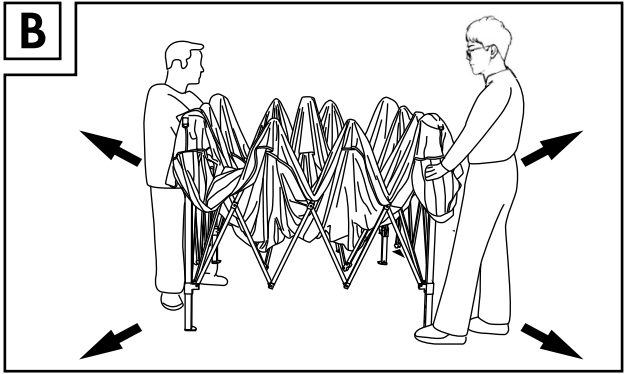
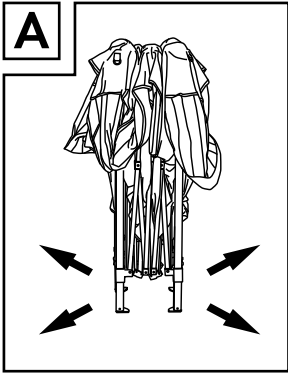
DE AT CH

IAN 386591_2107

DE CH



DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	16
IT/CH	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	27



DE AT CH

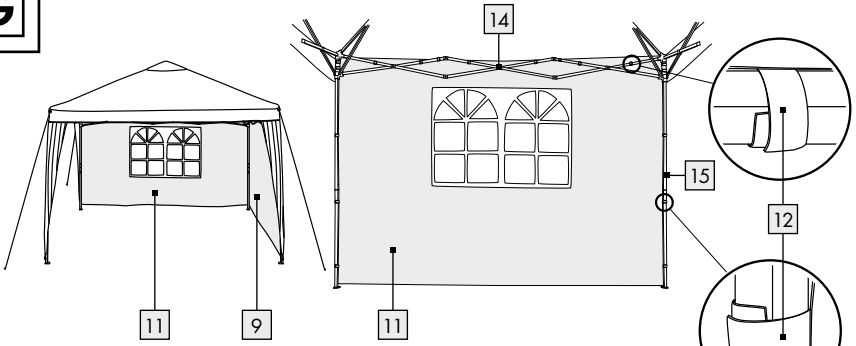
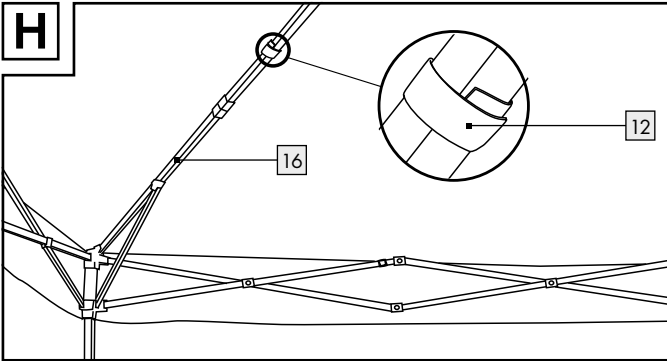
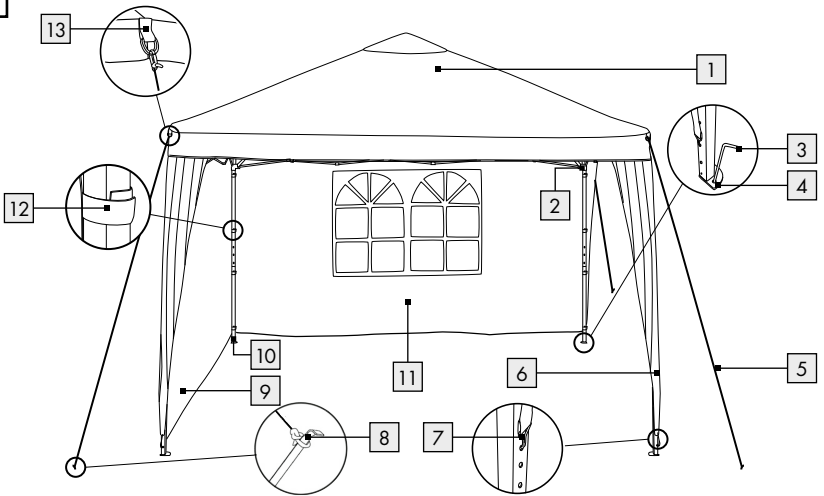
**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

FR CH

**IMPORTANT, À CONSERVER POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE
ATTENTIVEMENT !**

IT CH

**IMPORTANTE: CONSERVARE PER
EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!
LEGGERE CON ATTENZIONE!**

G**H****I**

Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	6
Technische Daten	Seite	6
Lieferumfang	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	7
Vorsichtsmaßnahmen gegen Feuer	Seite	11
Aufbau	Seite	11
Pavillion aufbauen	Seite	11
Pavillion abbauen	Seite	13
Lagerung	Seite	13
Reinigung und Pflege	Seite	14
Entsorgung	Seite	14
Garantie	Seite	14
Abwicklung im Garantiefall	Seite	15
Service	Seite	15

Aluminium-Faltpavillon

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist als Blick- und Sonnenschutz im Außenbereich konzipiert. Es ist nicht für eine Dauernutzung im Außenbereich vorgesehen, da es nur bedingt wetterbeständig ist. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Pavillon-Dach
- 2 Eckgelenk
- 3 Hering
- 4 Bodenplatte
- 5 Abspannleine
- 6 Eckplane
- 7 Haken für Eckplane
- 8 V-Hering
- 9 Seitenwand ohne Fenster
- 10 Teleskopstandfuß
- 11 Seitenwand mit Fenster
- 12 Klettverschlüsse Seitenwand und Dach
- 13 Schlaufe für Abspannleine
- 14 Kreuzgestänge
- 15 Eckstangen / Teleskopstangen
- 16 Dachgestänge

● Technische Daten

Maße: ca. 300 x 260 x 300 cm
(B x H x T)

Gewicht: ca. 16 kg

● Lieferumfang

- 1 Pavillion
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung



Sicherheits- hinweise

VOR GEBRAUCH
BITTE DIE AUFBAU-
ANLEITUNG LESEN!
AUFBAUANLEITUNG
BITTE SORGFÄLTIG
AUFBEWAHREN!

⚠ **VORSICHT! VER-
LETZUNGSGE-
FAHR!** Stellen Sie
sicher, dass alle Teile
unbeschädigt und
sachgerecht montiert
sind. Bei unsachge-
mäßem Aufbau
besteht Verletzungs-
gefahr. Beschädigte
Teile können die

Sicherheit und Funk-
tion beeinflussen.

⚠ **VORSICHT!** Lassen
Sie Kinder nicht un-
beaufsichtigt! Das
Produkt ist kein Klet-
ter- oder Spielgerät!
Stellen Sie sicher,
dass Personen, ins-
besondere Kinder,
nicht auf das Pro-
dukt klettern bzw.
sich nicht am Pro-
dukt anlehnen. Das
Produkt könnte aus
dem Gleichgewicht
kommen und umkip-
pen. Verletzungen
und / oder Beschä-
digungen können
die Folgen sein.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Bauen Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind auf bzw. ab. Abbau des Pavillons bei zu erwartenden Windgeschwindigkeiten größer als 40 km/h (frischer Wind, größere Zweige und Bäume bewegen sich und Wind ist deutlich hörbar).

- Zusätzliche Montage von Ersatzwänden, durch die ein geschlossener Raum entstehen

würde, ist nicht erlaubt. Es dürfen nicht mehr als 50% des Pavillons geschlossen werden!

- Demontieren Sie das Produkt bei auffrischendem Wind oder anderen widrigen Wetterbedingungen.
- Beim Auf- und Abbau besteht eine Klemmgefahr an den Eckgelenken. Achten Sie darauf, dass bei diesem Faltpavillon konstruktionsbedingt hohe Spannkraften in den Eckgelenken

aufgebracht werden bzw. bei der Demontage durch den Druck auf den Sperrbolzen gelöst werden.

- Weisen Sie Personen auf die Abspannseile und die dadurch entstehende Stolpergefahr hin.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig ausgespannt wurde, bevor Sie es benutzen.
- Einzelne Pavillons dürfen nicht verbunden oder aneinander befestigt werden. Zwischen einzelnen Pavillons muss ein

Mindestabstand von 3 m eingehalten werden.

- Entstehende Wassersäcke sind zu leeren!
- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenerdigen Untergrund als Standplatz.
- Sandige Oberflächen reduzieren die Stabilität. Achten Sie auf einen Untergrund, der festen Halt für die Heringe bietet.
- Schlagen Sie die Heringe nie mit Gewalt in den Boden!

Ggf. Abspannungen mit Hilfe einer Schlaufe verlängern und den Hering an einem anderen Ort platzieren.

- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen und den festen Sitz der Heringe.
- Eine falsche Reihenfolge des Aufbaus könnte einen Schaden am Produkt hervorrufen. Eine Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen.

⚠ VORSICHT! VERGIFTUNGS-GEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG! Entzünden Sie kein Feuer innerhalb des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort (z. B. Campingplatz, Zeltplatz) vertraut.
- Halten Sie den Ausgang frei! Stellen Sie den Ausgang

nicht mit Gegenständen zu.

● **Vorsichtsmaßnahmen gegen Feuer**

- Keine eingeschalteten elektronischen Geräte in der Nähe der Wände oder des Daches aufstellen.
- Immer die Sicherheitsanweisungen für diese Geräte beachten.
- Niemals Kindern erlauben, in der Nähe von eingeschalteten Geräten zu spielen.
- Lassen Sie die Durchgänge frei. Stellen Sie die Ausgänge nicht mit Gegenständen zu.
- Erkundigen Sie sich nach den Einrichtungen und Vorkehrungen gegen Feuer auf dem Gelände.

Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse

- Bedenken Sie bei der Wahl des Standplatzes immer die örtlichen Gegebenheiten bzw. wie sich diese eventuell verändern könnten. Liegt die Stelle so, dass sie bei Regen nicht zum See wird? Berücksichtigen Sie eventuell ansteigende Flüsse und Gezeiten.

- Schützen Sie das Produkt vor starkem Wind und Sturm. Platzieren Sie das Produkt möglichst an einer windgeschützten Stelle.
- Bauen Sie das Produkt vor starkem Schneefall oder Sturm ab.
- Entfernen Sie Schnee vom Produkt. Andernfalls kann das Produkt unter dem Gewicht zusammenbrechen.

● **Aufbau**

Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen auf- bzw. abgebaut wird.

Hinweis: Zum Aufbau des Produktes werden mindestens 2 Personen benötigt. Wir empfehlen, den Aufbau mit 4 Personen durchzuführen.

● **Pavillon aufbauen (Abb. A bis I)**

Schritt 1

- Entnehmen Sie das Produkt aus der Aufbewahrungstasche.

Schritt 2

- Ziehen Sie das Produkt an den gegenüberliegenden Ecken

langsam und gleichmäßig auseinander (Abb. A und B).

Schritt 3

- Schieben Sie die Eckgelenke **2** jeder Ecke so weit nach oben, bis die Sperrbolzen der Eckstangen **15** einrasten (Abb. C).

Hinweis: Falls ein großer Widerstand auftritt, ist das Produkt noch nicht weit genug auseinandergezogen.

- **Achtung!** Klemmgefahr am Eckgelenk **2**!

Schritt 4

- Ziehen Sie die Teleskopstandfüße **10** aus den Eckstangen **15**. Stellen Sie dazu einen Fuß auf die Bodenplatte **4** der Teleskopstandfüße **10** und schieben Sie den oberen Teil der Eckstange **15** nach oben, bis der Teleskopstandfuß **10** hörbar einrastet (Abb. D).

Hinweis: Es kann zwischen 3 Höheneinstellungen ausgewählt werden.

Schritt 5

- Spannen Sie die Eckplanen **6**. Befestigen Sie die vormontierten Haken **7** in den dafür

vorgesehenen Öffnungen am Teleskopstandfuß **10** (Abb. E). Es stehen 3 Öffnungen zur Auswahl:

Wenn Sie den Teleskopstandfuß **10** in der niedrigsten Position fixiert haben, befestigen Sie auch die Haken **7** in der niedrigsten Position.

Wenn der Teleskopstandfuß **10** in der mittleren oder oberen Position fixiert wurde, wählen Sie entsprechend die mittlere oder obere Öffnung aus.

Schritt 6

- Verankern Sie jeden Teleskopstandfuß **10** mithilfe der mitgelieferten Heringe **3**. Nutzen Sie dazu die Öffnungen in der Bodenplatte **4** (Abb. F).
- **Achtung!** Prüfen Sie den festen Sitz der Heringe **3**.

Schritt 7

- Verknoten Sie jeweils eine Abspannleine **5** mit jeder Schlaufe **13** an den äußeren Eckpunkten des Produkts (Abb. F). Spannen Sie die Abspannleinen **5** und befestigen Sie die Enden mit den V-Heringen **8** (Abb. F).

- **Achtung!** Achten Sie auch hier auf einen festen Sitz der V-Heringe [8].

Schritt 8

- Befestigen Sie die Seitenwände [9], [11] mithilfe der bereits vormontierten Klettverschlüsse [12] an den Eckstangen/Teleskopstangen [15] und dem Kreuzgestänge [14] des Pavillons (Abb. G).
Hinweis: Achten Sie bei der Befestigung darauf, dass der umgelegte Saum an den Rändern der Seitenwände [9], [11] nach innen zeigt.

Schritt 9

- Befestigen Sie die vormontierten Klettverschlüsse [12] am Dachgestänge [16] (Abb. H).

● Pavillon abbauen

Schritt 1

- Nehmen Sie die Seitenwände [9], [11] ab.

Schritt 2

- Lösen Sie die Heringe [3] der Abspannleinen [5] und Bodenplatten [4].

Schritt 3

- Drücken Sie die Sperrbolzen an den Teleskopstandfüßen [10] ein, um diese einschieben zu können.

Schritt 4

- Drücken Sie den Sperrbolzen an den Eckgelenken [2] ein, um die Eckgelenke [2] nach unten zu schieben.
- **Achtung!** Klemmgefahr am Eckgelenk [2]!

Schritt 5

- Schieben Sie den Faltrahmen langsam und vorsichtig über die gegenüberliegenden Seiten wieder zusammen.

Schritt 6

- Verpacken Sie das Produkt getrocknet und gereinigt wieder in der Aufbewahrungstasche.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

● Reinigung und Pflege

⚠ **VORSICHT!** Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.

- Entfernen Sie Schmutz vom Produkt mit einem weichen Schwamm und einem milden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf

Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 386585_2107, IAN 386591_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des

Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Introduction	Page 17
Utilisation conforme.....	Page 17
Descriptif des éléments.....	Page 17
Caractéristiques techniques	Page 17
Contenu de la livraison	Page 18
 Consignes de sécurité	Page 18
 Consignes de sécurité relatives au feu	Page 22
 Montage	Page 22
Assemblage du pavillon	Page 23
Démontage du pavillon	Page 24
 Stockage	Page 25
 Nettoyage et entretien	Page 25
 Mise au rebut	Page 25
 Garantie	Page 25
Faire valoir sa garantie.....	Page 26
Service après-vente	Page 26

Tonnelle pliante en aluminium

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Le produit est conçu pour servir de brise-vue et de parasol en espace extérieur. Il n'est pas conçu pour une utilisation permanente en extérieur étant donné qu'il supporte mal les intempéries. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Descriptif des éléments

- 1 Toit du pavillon
- 2 Articulation de coin
- 3 Sardine
- 4 Plaque de sol
- 5 Hauban
- 6 Toile d'angle
- 7 Crochet pour toile d'angle
- 8 Sardine en V
- 9 Cloison latérale sans fenêtre
- 10 Pied télescopique
- 11 Cloison latérale avec fenêtre
- 12 Fermetures auto-agrippantes de cloison latérale et toit
- 13 Boucle pour hauban
- 14 Tringle croisée
- 15 Tiges de coin / tiges télescopiques
- 16 Tringle de toit

● Caractéristiques techniques

Dimensions : env. 300 x 260 x
300 cm (l x h x p)
Poids : env. 16 kg

● Contenu de la livraison


- 1 pavillon
- 1 sac de rangement
- 1 notice de montage et d'utilisation

Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE AVANT UTILISATION ! CONSERVER SOIGNEUSEMENT LES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE !

 PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE ! Vérifiez que tous les

éléments sont en parfait état et correctement montés. Il existe un risque de blessure en cas d'assemblage incorrect. Les éléments endommagés peuvent affecter la sécurité et le bon fonctionnement.

 PRUDENCE ! Ne laissez pas les enfants sans surveillance ! Le produit n'est ni une structure à escalader, ni un jouet ! Veuillez vous assurer que personne, en particulier aucun enfant,

n'escalade le produit ni ne s'appuie dessus. Le produit pourrait être déséquilibré et basculer. Cela pourrait entraîner des blessures et/ou des dommages.

⚠ PRUDENCE !

RISQUE DE BLESSURE !

Ne montez et démontez jamais le produit par vent fort. Démontage du pavillon lorsqu'une vitesse de vent supérieure à 40 km/h est attendue (vent frais, les arbres et les branches de grande taille se

balancent, et le vent est clairement audible).

- Il est interdit d'effectuer un montage supplémentaire de cloisons de remplacement formant un espace fermé. Le pavillon ne doit pas être fermé à plus de 50% !
- Démontez le produit lorsque le vent se lève ou en cas d'autres conditions météorologiques défavorables.
- Lors du montage ou du démontage, il existe un risque de

- coincement dans les articulations de coin. Du fait de la structure de ce pavillon pliant, veuillez noter la présence de forces de tension élevées dans les articulations de coin, ces forces pouvant aussi être libérées lors du démontage à la suite de la pression exercée sur les boulons de verrouillage.
- Informez toute personne de la présence des haubans et du risque de trébuchement alors encouru.
 - Veillez à ce que le produit soit complètement déplié avant de l'utiliser.
 - Des pavillons séparés ne doivent pas être reliés ou fixés les uns aux autres. Une distance minimale de 3 m doit être respectée entre chaque pavillon séparé.
 - Videz les poches d'eau s'étant formées !
 - Sélectionnez un site avec une surface autant que possible solide et de plain-pied.

- Les surfaces sableuses réduisent la stabilité. Choisissez un sol assurant une fixation correcte des sardines.
 - Ne jamais frapper avec force pour enfoncer les sardines dans le sol ! Au besoin, rallonger les cordes à l'aide d'une boucle et changer l'emplacement de la sardine.
 - Contrôler régulièrement le parfait état de tous les raccords et vérifiez la tension des cordes et la fixation des sardines.
 - Un enchaînement incorrect des étapes d'assemblage peut endommager le produit. Toute responsabilité est exclue.
- ⚠ **PRUDENCE !**
RISQUE D'INTOXICATION
ET RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !
- N'allumez pas de feu dans le produit et tenez celui-ci à l'écart des sources de chaleur.
- Veuillez en outre vous familiariser avec les dispositions de protection

contre l'incendie sur place (par ex. terrain de camping ou emplacement pour tente).

- N'encombrez pas la sortie ! N'encombrez pas la sortie avec des objets.

● **Consignes de sécurité relatives au feu**

- Ne pas poser d'appareils électroniques branchés à proximité des parois ou du toit.
- Toujours respecter les consignes de sécurité relatives à ces appareils.
- Ne jamais permettre aux enfants de jouer à proximité d'appareils allumés.
- Laissez les passages libres. N'encombrez pas les sorties avec des objets.

- Renseignez-vous sur les dispositifs et les mesures préventives contre l'incendie sur le terrain.

Tenir compte de la météo et des intempéries

- Lors du choix du site, toujours tenir compte des conditions locales et de leurs éventuels changements brusques. Ne pas choisir un site dans une cuvette risquant de s'inonder en cas de pluie. Tenez compte éventuellement des crues et marées.
- Protégez le produit du vent fort et de la tempête. Si possible, placez le produit le plus à l'abri du vent.
- Démontez le produit en cas de fortes chutes de neige ou de tempête.
- Retirez la neige du produit. Le produit pourrait autrement s'effondrer sous le poids de celle-ci.

● **Montage**

Veillez à ce que le produit soit uniquement monté ou démonté par des personnes compétentes.

Remarque : 2 personnes minimum sont requises lors du montage du produit. Nous vous recommandons

d'effectuer le montage à 4 personnes.

● Assemblage du pavillon (Fig. A à I)

Étape 1

- Retirez le produit du sac de rangement.

Étape 2

- Dépliez lentement et avec régularité le produit par les coins opposés (Fig. A et B).

Étape 3

- Poussez autant que possible vers le haut les articulations de coin [2] de chaque coin jusqu'à encastrer les boulons de verrouillage des tiges de coin [15] (voir Fig. C).

Remarque : Si vous rencontrez une résistance élevée, vous n'avez pas suffisamment déplié le produit.

- **Attention !** Risque de coincement sur l'articulation de coin [2] !

Étape 4

- Extrayez les pieds télescopiques [10] hors des tiges de coin [15]. Placez pour ceci un pied sur la

plaque de sol [4] des pieds télescopiques [10] et poussez la partie supérieure de la tige de coin [15] vers le haut jusqu'à ce que le pied télescopique [10] s'enclenche de manière audible (Fig. D).

Remarque : 3 réglages de hauteur sont disponibles.

Étape 5

- Tendez les toiles d'angle [6]. Fixez les crochets [7] prémontés dans les orifices prévus à cet effet sur le pied télescopique [10] (voir Fig. E).

Vous disposez de 3 orifices : Lorsque vous avez fixé le pied télescopique [10] dans la position la plus basse, fixez également les crochets [7] dans la position la plus basse. Lorsque vous avez fixé le pied télescopique [10] dans la position moyenne ou supérieure, choisissez par conséquent l'orifice de hauteur moyenne ou supérieure.

Étape 6

- Ancrez dans le sol chaque pied télescopique [10] au moyen des sardines [3] fournies. Utilisez à cet effet les orifices dans la plaque de sol [4] (voir Fig. F).

- **Attention !** Assurez-vous de la fixation correcte des sardines [3].

Étape 7

- Nouez chaque hauban [5] avec une boucle [13] sur les coins extérieurs du produit (Fig. F). Tendez les haubans [5] et fixer leurs extrémités avec des sardines en V [8] (Fig. F).
- **Attention !** Assurez-vous ici aussi que le positionnement des sardines en V [8] est correct.

Étape 8

- Fixez les cloisons latérales [9], [11] au moyen des fermetures auto-agrippantes [12] prémon-tées sur les tiges de coin / tiges télescopiques [15] et la tringle croisée [14] du pavillon (Fig. G).
- Remarque :** Assurez-vous lors de la fixation que l'ourlet replié situé sur les bordures des cloi-sons latérales [9], [11] est orienté vers l'intérieur.

Étape 9

- Fixez les fermetures auto-agrip-pantes [12] prémontées sur la tringle du toit [16] (Fig. H).

● Démontage du pavillon

Étape 1

- Retirez tout d'abord les cloisons latérales [9], [11].

Étape 2

- Retirez les sardines [3] des hau-bans [5] et des plaques de sol [4].

Étape 3

- Pressez les boulons de verrouil-lage sur les pieds télescopiques [10] afin de pouvoir les emboîter.

Étape 4

- Pressez les boulons de verrouil-lage sur les articulations de coin [2] afin de faire glisser vers le bas les articulations de coin [2].
- **Attention !** Risque de coince-ment sur l'articulation de coin [2] !

Étape 5

- Repliez lentement et prudemment le cadre pliant par dessus les côtés opposés.

Étape 6

- Rangez le produit sec et propre dans le sac de rangement.

● Stockage

- Stockez toujours le produit à l'état sec et propre et à température ambiante lorsqu'il n'est pas utilisé.

● Nettoyage et entretien

⚠ PRUDENCE ! Ne jamais utiliser d'essence, solvant ou autre détergent. Vous risquez autrement d'endommager le produit.

- Enlevez les salissures du produit avec une éponge souple et un produit nettoyant doux.
- Laissez toutes les pièces sécher correctement avant d'emballer à nouveau le produit. Cela empêche la formation de moisissures, les mauvaises odeurs et les décolorations.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 386585_2107, IAN 386591_2107) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut,

contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR

Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

CH

Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch

Introduzione	Pagina 28
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 28
Descrizione dei componenti	Pagina 28
Specifiche tecniche.....	Pagina 28
Contenuto della confezione	Pagina 29
Avvertenze di sicurezza	Pagina 29
Misure precauzionali contro gli incendi	Pagina 33
Montaggio	Pagina 33
Smontare il gazebo.....	Pagina 34
Smontare il gazebo.....	Pagina 35
Conservazione	Pagina 36
Pulizia e cura	Pagina 36
Smaltimento	Pagina 36
Garanzia	Pagina 36
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 37
Assistenza	Pagina 37

Gazebo pieghevole

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto.

Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato all'uso in ambienti esterni quale protezione visiva e solare. Non è concepito per l'uso prolungato in ambienti esterni, poiché offre una protezione limitata contro gli agenti atmosferici. Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Descrizione dei componenti

- 1 Tetto del gazebo
- 2 Giunto angolare
- 3 Picchetto
- 4 Base
- 5 Tirante
- 6 Telone angolare
- 7 Ganci per telone angolare
- 8 Picchetto a V
- 9 Parete laterale senza finestra
- 10 Piedino telescopico
- 11 Parete laterale con finestra
- 12 Chiusure a strappo parete laterale e tetto
- 13 Passante per tirante
- 14 Sostegno a croce
- 15 Aste angolari/Aste telescopiche
- 16 Aste per tetto

● Specifiche tecniche

Dimensioni: ca. 300 x 260 x
300 cm (L x H x P)
Peso: ca. 16 kg

● **Contenuto della confezione**

- 1 Gazebo
- 1 Custodia
- 1 Manuale di istruzioni per il montaggio e l'uso



Avvertenze di sicurezza

PRIMA DELL'USO, SI PREGA DI LEGGERE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI!

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI! Assicurarsi che tutti i componenti siano integri

e montati correttamente. In caso di montaggio errato sussiste il pericolo di lesioni. Eventuali componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.

⚠ ATTENZIONE!

Non lasciare i bambini privi di sorveglianza! Il prodotto non è un attrezzo per arrampicarsi o per giocare! Assicurarsi che nessuno si appoggi al prodotto e soprattutto che nessun bambino si

arrampichi / appoggi sul prodotto. Il prodotto potrebbe sbilanciarsi e ribaltarsi. Ciò può causare lesioni e / o danni.

⚠ ATTENZIONE!
PERICOLO DI LESIONI! Non montare o smontare il prodotto in presenza di vento forte. Smontare il prodotto in caso di vento con una velocità superiore ai 40 km/h (in presenza di vento freddo, quando rami di grandi dimensioni e alberi si

muovono e quando il vento è udibile).

- È vietato il montaggio di ulteriori pareti laterali sostitutive che formerebbero uno spazio chiuso. Non è consentito chiudere più del 50% del gazebo!
- Smontare il prodotto in caso di vento freddo e altre condizioni meteorologiche avverse.
- Durante il montaggio e lo smontaggio sussiste il pericolo di incastro con i giunti angolari. Fare attenzione perché,

- per motivi legati alla costruzione, in questo prodotto si accumulano elevate forze di tensione in corrispondenza dei giunti angolari che, durante lo smontaggio, possono essere rilasciate sui bulloni di arresto a causa della pressione esercitata.
- Mettere in guardia le persone sulla presenza del tirante e del conseguente pericolo di inciampare.
 - Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il prodotto sia completamente teso.
 - Singoli gazebi non possono essere collegati o legati insieme. Tra un gazebo e l'altro è necessario mantenere una distanza minima di 3 m.
 - Eliminare gli accumuli di acqua che si formano!
 - Scegliere come punto di montaggio un fondo possibilmente compatto e piano.
 - Superfici in sabbia ne riducono la stabilità. Fare attenzione a che venga scelto un fondo che

dia stabilità ai picchetti.

- Non piantare mai i picchetti nel terreno con violenza! Prolungare eventuali ancoraggi per mezzo di un occhiello e porre il tirante in un'altra posizione.
- Controllare regolarmente l'integrità di tutti i punti di raccordo dei componenti e la stabilità dei tiranti e dei picchetti.
- Un'eventuale sequenza errata di montaggio o di smontaggio può

provocare danni al prodotto. Si esclude qualsiasi tipo di responsabilità.

⚠ ATTENZIONE!
PERICOLO DI AVVELENAMENTO E PERICOLO DI DANNI MATERIALI! Non

accendere nessun fuoco all'interno del prodotto e tenerlo lontano da fonti di calore.

- Inoltre, informarsi sulle disposizioni antincendio in vigore nel luogo di montaggio (ad es. aree attrezzate per

il camping, campeggi).

- Tenere sempre l'uscita libera! Non bloccare l'uscita con alcun oggetto.

● **Misure precauzionali contro gli incendi**

- Non lasciare oggetti elettronici accesi nelle vicinanze delle pareti, del tetto e delle tendine.
- Rispettare sempre le avvertenze di sicurezza di questi oggetti.
- Non lasciare giocare i bambini nelle vicinanze di apparecchi accesi.
- Lasciare liberi i passaggi. Non bloccare i passaggi con nessun oggetto.
- Informarsi sulle avvertenze e le misure precauzionali locali contro gli incendi.

Fare attenzione alle condizioni di tempo atmosferico e alle loro conseguenze

- Nella scelta dell'area di montaggio, tenere sempre conto delle caratteristiche del luogo e sulle sue eventuali possibilità di mutamento. Ad esempio, l'area di montaggio ha caratteristiche tali che in caso di pioggia si allaga? Tenere conto dell'eventuale presenza di fiumi o di maree in crescita.
- Proteggere il prodotto da forte vento e da tempeste. Porre l'articolo, se possibile, in un luogo protetto dal vento.
- In caso di nevicate abbondanti, tempeste o pioggia smontare il prodotto.
- Rimuovere la neve dal prodotto. In caso contrario, il prodotto può strapparsi sotto il peso della neve.

● **Montaggio**

Assicurarsi che il prodotto venga montato e smontato solamente da una persona esperta.

Nota: per il montaggio del prodotto si necessita di almeno 2 persone. Consigliamo un montaggio eseguito da 4 persone.

● Smontare il gazebo (fig. da A ad I)

Passo 1

- Rimuovere il prodotto dalla custodia.

Passo 2

- Aprire la struttura dal tavolo tirando lentamente ed uniformemente gli angoli opposti tra loro (fig. A e B).

Passo 3

- Spingere i giunti angolari [2] apposti in ogni angolo verso l'alto fino al punto in cui il bulone di arresto si incastra con le aste angolari [15] (vedi fig. C).

Nota: qualora si dovesse avvertire una forte resistenza, il prodotto non è stato ancora aperto e tirato sufficientemente.

- **Cautela!** Sussiste il pericolo di incastro con il giunto angolare [2]!

Passo 4

- Estrarre i piedini telescopici [10] dalle aste angolari [15]. Posizionare un piede sulla piastra di base [4] dei piedini telescopici [10] e spingere la parte superiore dell'asta angolare [15] verso l'alto, finché il piedino telescopico [10] non scatta in posizione con un clic (fig. D).

Nota: è possibile impostare 3 diverse altezze.

Passo 5

- Distendere i teloni angolari [6]. Fissare i ganci premontati [7] negli appositi fori presenti sul piedino telescopico [10] (vedi fig. E).

Si possono scegliere 3 diversi fori:

Se il piedino telescopico [10] è stato fissato nella posizione più bassa, saldare anche i ganci [7] nella posizione più bassa.

Se il piedino telescopico [10] è stato fissato a metà o in alto, scegliere il foro a metà o superiore corrispondente.

Passo 6

- Agganciare ogni piedino telescopico [10] mediante i picchetti inclusi [3] nella confezione.

A tale scopo utilizzare i fori posti sulla base [4] (vedi fig. F).

- **Cautela!** Assicurarsi che i picchetti [3] siano ben fissati nella loro sede.

Passo 7

- Annodare un tirante [5] con ogni passante [13] in corrispondenza degli angoli del prodotto (vedi fig. F). Tendere i tiranti [5] e ancorarne le estremità con i picchetti a V [8] (vedi fig. F).
- **Cautela!** Assicurarsi che i picchetti a V [8] siano ben saldi in sede.

Passo 8

- Fissare le pareti laterali [9], [11] mediante le chiusure a strappo premontate [12] alle aste angolari/aste telescopiche [15] e al sostegno a croce [14] del gazebo (vedi fig. G).

Nota: assicurarsi che l'orlo che contorna i bordi delle pareti laterali [9], [11] sia rivolto verso l'interno.

Passo 9

- Fissare le chiusure a strappo premontate [12] all'asta del tetto [16] (vedi fig. H).

● Smontare il gazebo

Passo 1

- Smontare innanzitutto le pareti laterali [9], [11].

Passo 2

- Allentare i picchetti [3] ai tiranti [5] e alle piastre di base [4].

Passo 3

- Spingere ora il bullone di arresto sui piedini telescopici [10] per poterli inserire.

Passo 4

- Spingere ora il bullone di arresto sui giunti angolari [2] per spingere i giunti angolari [2] verso il basso.
- **Cautela!** Sussiste il pericolo di incastro con il giunto angolare [2]!

Passo 5

- Ripiegare lentamente e attentamente i bordi ripiegabili sui lati antistanti.

Passo 6

- Riporre il prodotto asciutto e pulito nella custodia.

● Conservazione

- In caso di inutilizzo, conservare sempre il prodotto asciutto e pulito a temperatura ambiente.

● Pulizia e cura

⚠ **ATTENZIONE!** Non utilizzare mai benzina, solventi o altri detersivi. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.

- Rimuovere lo sporco dal prodotto con una spugna soffice e un detergente delicato.
- Lasciar asciugare completamente tutti i componenti prima di imballare nuovamente il prodotto. Questo previene la formazione di muffa, di odori molesti e lo scolorimento.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 386585_2107, IAN 386591_2107) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG07908 / HG07909
Version: 01 / 2022

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni: 11 / 2021
Ident.-No.: HG07908 / HG07909112021-1



IAN 386585_2107

IAN 386591_2107